



@gjdunca63

# SIMPLIFYING HEALTH LANGUAGE AND HEALTH LITERACY

## CONFUSING PATIENTS LESS!

Gregory Duncan [gregory.duncan@monash.edu](mailto:gregory.duncan@monash.edu)

# We're going to look at ...

2

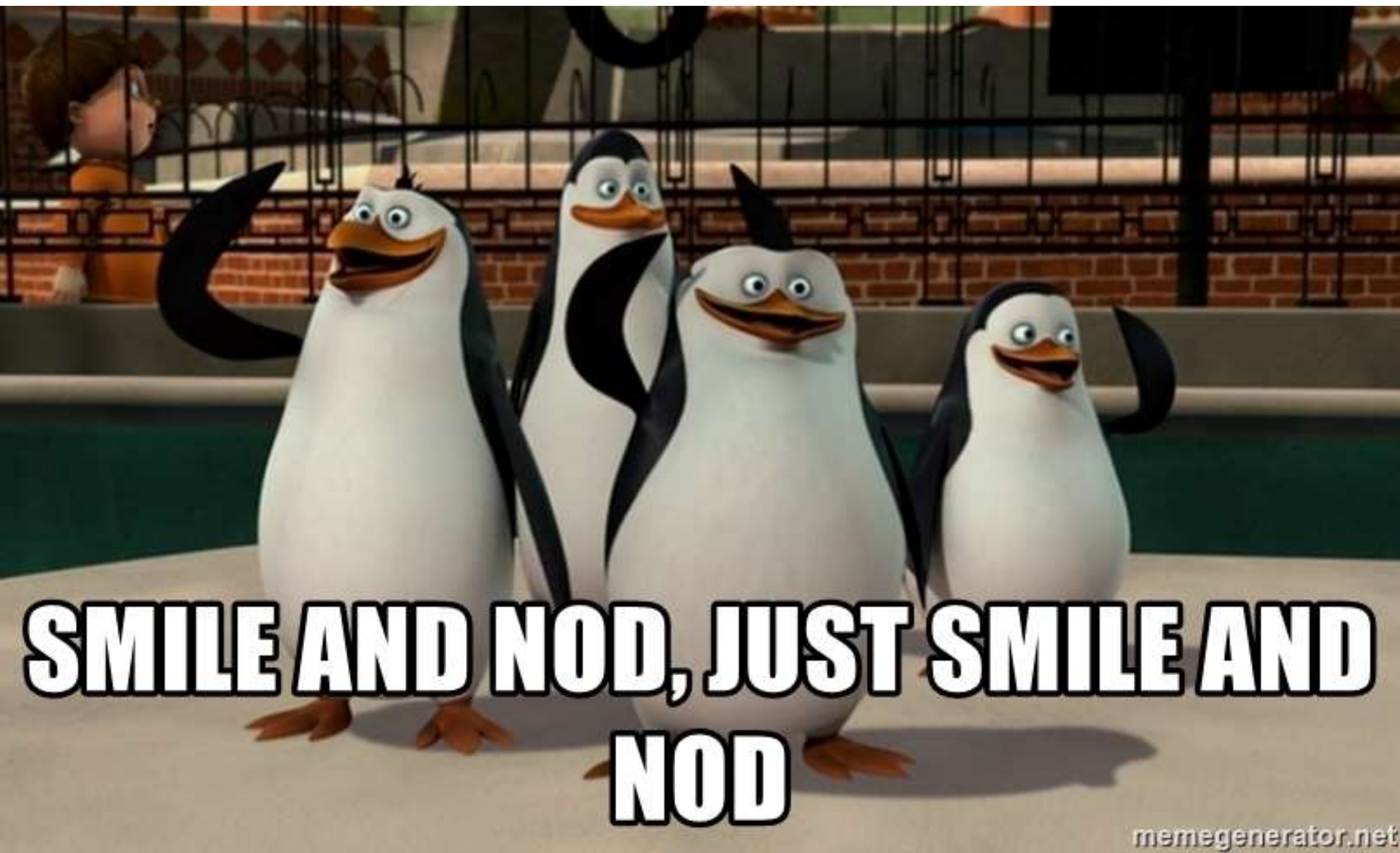
- What is Health Literacy (HL)?
- Why does it matter?
- What are the common health literacy challenges health professionals face?
- Strategies to reduce the risk of poor health outcomes



# A reflection before we start .....

4

- Think about your last visit to one of these people – with which one did you feel most out of your depth?
  - A. Mechanic
  - B. Lawyer
  - C. Pharmacist
  - D. Accountant





# Health Literacy: Definition

The ability of individuals to obtain, interpret and understand basic health information and services;

AND

Use such information and services in ways that enhance health.





# Size of the problem?

8

- What do you estimate the rates of limited or poor health literacy in Australia?
  - A. Less than 20%
  - B. Less than 50%
  - C. Less than 75%
  - D. **OMG** it has to be less than 100%



# Why is this a problem?

## Global problem

- In USA limited Health Literacy costs economy >\$200 Billion/year!!!
- Recent Australian data – limited health literacy in:
  - 56% of adults
  - 80% of over 65s
  - 96% adults from diverse cultural and language backgrounds
- In Australia, up to \$8,000 extra per person per year on health spending if have limited Health Literacy



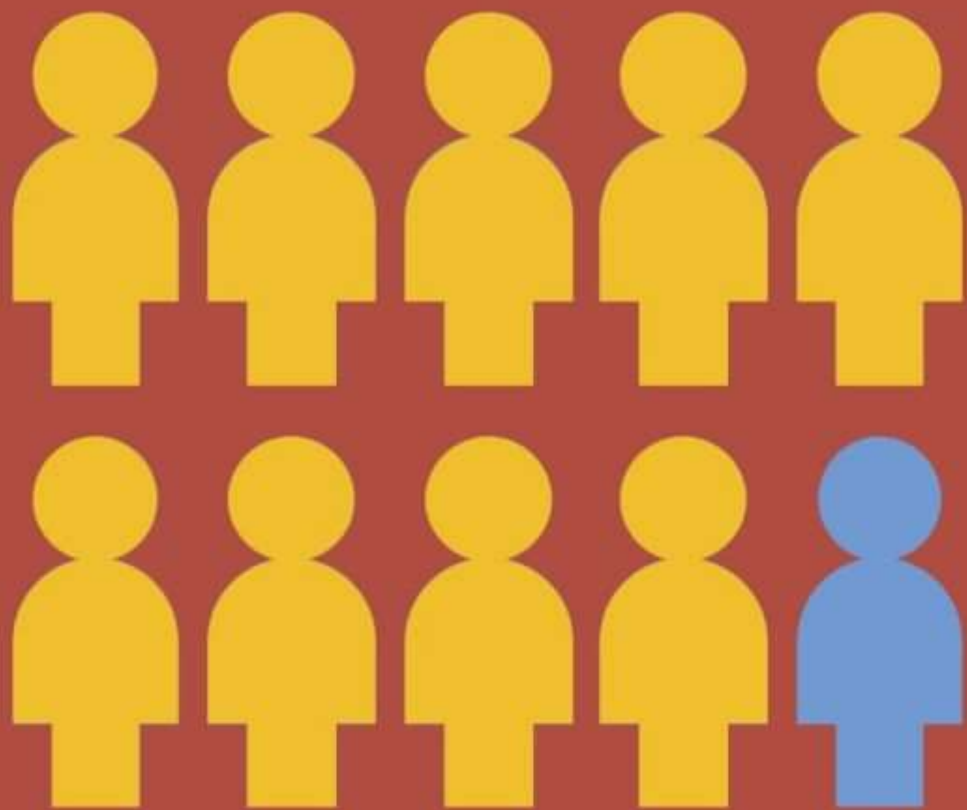
60%

of Australian adults have trouble navigating health systems and understanding health information.



40-80%

of medical information patients receive is forgotten immediately.



**9/10**  
**PEOPLE**

Lack skills needed to  
manage health and  
prevent disease

# Consequences of limited HL

12

- ❑ Take medicines/advice incorrectly - poorer ability to interpret labels and health messages
- ❑ Poor health outcomes
- ❑ Not give relevant information in history
- ❑ Miss out on entitlements
- ❑ Not participate in own healthcare decision making
- ❑ Not be able to navigate through the system
- ❑ Shame and/or embarrassment
- ❑ Compromised health care

**IN CASE YOU DIDN'T KNOW**

**HEALTH LITERACY IS KIND OF A  
BIG DEAL**

emegenerator.net



# Poor HL and people with diabetes

14

- Wounds that were less likely to heal (also unlikely to participate in research)
- Poorer understanding of risks (often limited to “poor circulation” without knowledge of what this means)
- Poor self-management
- Impacts on rehab capacity and engagement
- Patient HL is often overestimated
- Limited/poor HL = High risk patient

# Diabetes research and HL

15

- Positive association between HL and knowledge outcomes in people with diabetes BUT not always translate into clinical benefits
- Higher HL associated with better glycemic control
- Complex concepts covered during a diabetes related consultation – increased risk.
- Can be disparity between key messages, ie what you think have emphasised was not what the client heard or remembered.
- Potential negative implications for self-care and early identification of foot complications relating to diabetes.
- BUT!! Even with limited health literacy, can improve glycaemic control & self-management with appropriate education and support - Need strategic education

# How do you know someone's HL ability?

16

- Several levels of HL
  - ▣ Low HL is the concern
- No simple screening tool for brief clinical encounter
- In general people with limited Health Literacy  
DON'T ask questions
  - ▣ Even when invited to do so
  - ▣ Don't want to appear ignorant, needy, maybe ashamed or embarrassed
- Culture, language and experience all have impact on an individual's HL

# Cues and clues of limited HL

17

- Other indicators
  - ▣ Reluctance to read or sign forms
  - ▣ “Will read it at home”
  - ▣ Reluctant to explain info back to you
  - ▣ Examples only, not exclusive list
  
- Consider examples from your own experience?

**CAN'T UNDERSTAND BIG  
WORDS...**

**SMILE AND NOD**



Just smile & nod, maybe they'll  
go away.



som<sup>ee</sup>cards  
user card

A meme featuring Leonardo DiCaprio from the movie 'Inception'. He is wearing a black tuxedo with a white shirt and a black bow tie. He is holding a martini glass in his right hand and looking towards the camera with a slight, knowing smile and a nod. The background is a blurred crowd of people at a party.

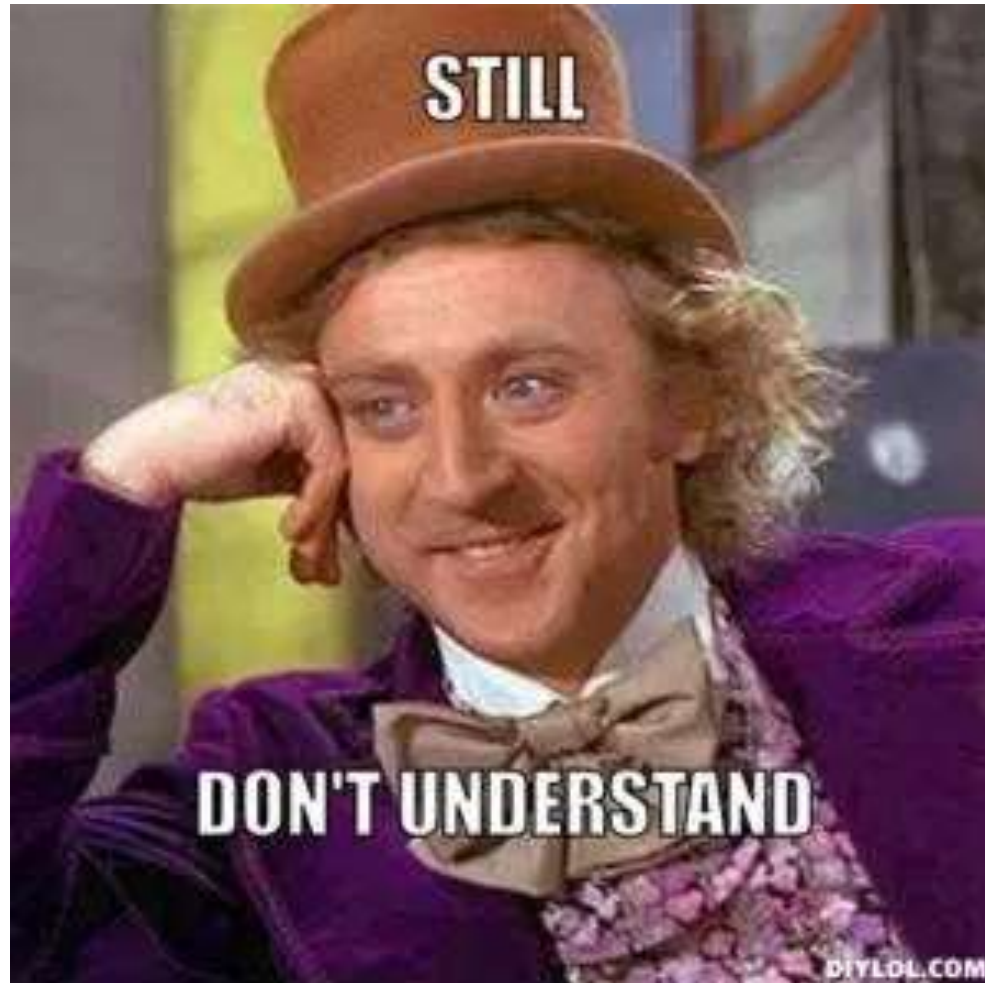
**SMILE, NOD, AGREE...**

**THEN DO WHATEVER YOU WERE  
PLANNING ON DOING ANYWAY**

memegenerator.net

And we just keep talking .....

21



# What can we do about it?

22

- ❑ DON'T BE OVERWHELMED!
- ❑ Can't change the Health Literacy easily
- ❑ Can change how we engage by keeping Health Literacy in mind
- ❑ Can make the health environment a safer, non-judgemental, more supportive place

# A simple approach

23

- We assume a consumer has limited Health Literacy unless they demonstrate otherwise
- Known as **Universal Precautions**



# Applying Universal Precautions

24

- Decide on and provide the important information
- Deliver in small 'chunks'
- SLOW DOWN
- Summarise the information
- Check for comprehension ('teach-back')

# Universal Precautions for patient safety

25



# Universal Precautions in action

26

Take a **3x3 approach** for practical application

- 3 broad strategy areas
  1. **Process** strategies – what to do
  2. **Content** strategies – what to say
  3. **Engagement** strategies— how to interact
- 3 key activities for each strategy area

# Process strategies (What to do)

27

- I. Using simple, plain language – avoiding jargon
- II. Speaking clearly
- III. Repeating important points

# Content strategies (What to say)

28

- I. Prioritising information
- II. Limiting content
- III. If appropriate, using pictures, diagrams and illustrations for explanation, and decision aids

# Engagement strategies (How to interact)

- Encourage consumers to ask questions (“What questions do you have for me?”)
- Establish patient understanding of treatment: using “teach-back”, and/or ask the patient to volunteer their understanding of a situation to guide your advice/counselling.
- If appropriate, asking the patient to demonstrate (e.g. use of devices).

# Encourage consumers to ask questions

30

**SHOULD SAY** “What questions do you have for me?”  
(or a variation)

**NOT** “Do you have any questions?”

- Shows questions are normal and expected
- Suggests health professionals expect questions



# Establishing understanding of treatment

31

## Teach-back

- Asking the consumer to tell us what they know or understand of a situation as the basis for further counselling.
- Can be awkward to approach
  - ▣ May be confronting if not handled properly
  - ▣ May put consumers “on the spot”
  - ▣ Want to make consumer not feel judged



# Teach back tips

32

- Use a caring tone of voice and attitude.
- Display comfortable body language and make eye contact.
- Use plain language.
- Ask patients to explain back, using their own words.
- Use non-shaming questions.

More detail see  
Watts et al. *Improving health literacy in patients with diabetes.*  
*Nursing.* 2017 Jan;47(1):24-31



# Teach back examples

33

“Just to make sure I haven’t missed any important points, could you show me how you will be using your insulin when you go home?”

“So I can be sure I have covered everything could you just run through how you will check your feet when you are at home?”

# Teach back help

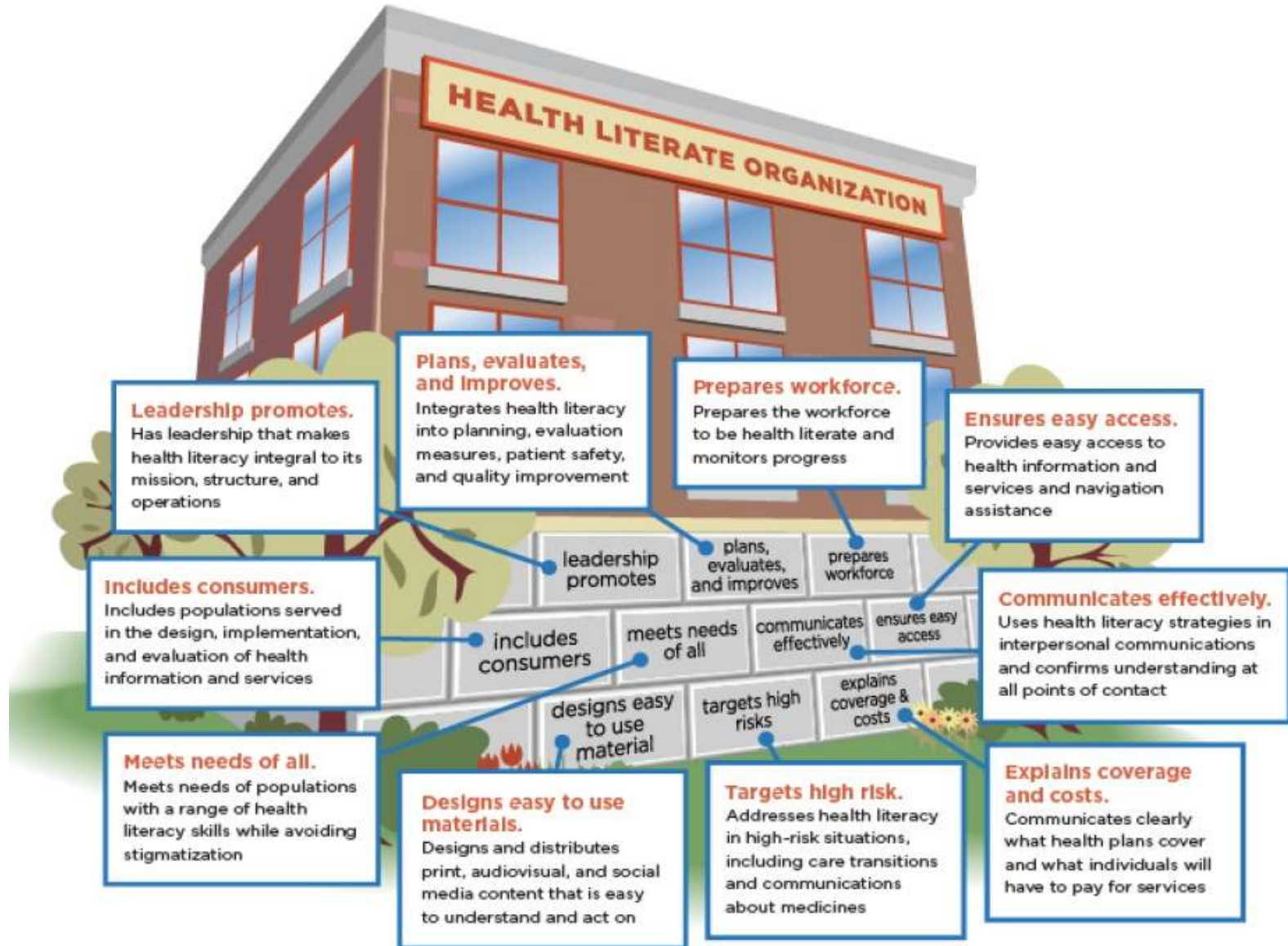
34

- ❑ Many people struggle with this
- ❑ Keep practising
- ❑ Extra resources available
- ❑ Make notes on phrases that you find work or feel comfortable
- ❑ Reflect on effect on consumers
- ❑ Discuss with your colleagues
- ❑ Observe each other and get feedback



**Always Use  
Teach-back!**

# A Health Literacy “friendly” service:



# Change in approach

36

- Cannot easily change the HL of patients
  - ▣ Evolutionary process
  - ▣ Wide social and cultural changes required  
(Doesn't mean we shouldn't try!)
- Change behaviours of health professionals
  - ▣ Questions should be normal or expected
- Reduce risk for patients

# Resources to enhance HL services

37

- AHRQ Health Literacy Universal Precautions Toolkit  
[www.ahrq.gov](http://www.ahrq.gov) (google AHRQ health literacy)
- NDSS/Diabetes Australia “Improving Health Literacy for People with Diabetes”  
[https://www.adea.com.au/wp-content/uploads/2013/08/150331\\_Health-Literacy-Information-Sheet\\_FINAL-APPROVED.pdf](https://www.adea.com.au/wp-content/uploads/2013/08/150331_Health-Literacy-Information-Sheet_FINAL-APPROVED.pdf)
- Diabetes Literacy and Numeracy Education Toolkit  
Diabetes Educ. 2009 Mar-Apr;35(2):233-6, 238-41, 244-5
- European Diabetes Literacy project  
<http://www.diabetesliteracy.eu/>
- DIABETES LITERACY IDF  
<https://d-net.idf.org/en/diabetes-literacy.html>
- Always Use Teach Back!!  
[www.techbacktraining.org](http://www.techbacktraining.org)



**+**  
**KEEP**  
**CALM**  
**AND**  
**TEACH-**  
**BACK**

 @gjdunca63

[gregory.duncan@monash.edu](mailto:gregory.duncan@monash.edu)